参考译文 俄罗斯一客机起火迫降致41人遇难

BBC News with Stewart Macintosh.

斯图尔特为您播报BBC新闻。

It's now feared more than 40 people dead when a Russian passenger plane made an emergency landing in the airport of Moscow. Dramatic film footage shows the rear of the Sukhoi super jet aircraft being engulfed in flame as it hurtled along the runway. Previous estimate suggested about dozen people have died.

俄罗斯一架客机在莫斯科机场紧急迫降，恐造成40多人死亡。戏剧性的电影镜头显示，苏霍伊超级喷气式飞机的尾部被火焰吞没，当时飞机正在跑道上飞驰。此前的估计显示，约有数十人死亡。

President Trump said he plans to sharpen the increase of tariff on the wide-range imports from China. The move which he said will take effect on Friday could mark intensification of the war dispute between the world's two biggest economies. Mr.Trump said negotiations with China have been going too slowly.

特朗普总统表示，他计划提高从中国进口的大范围商品的关税。他说，这一举措将于周五生效，可能标志着世界最大的两个经济体之间的战争争端加剧。特朗普表示，与中国的谈判进展太慢。

Israel has killed a senior Palestinian militant in Gaza on the day of heightened violence between the two sides. The Israelis have accused him of channeling Iranian money to Palestinian fighters. A foreign ministry spokesman told the BBC that Israel will continue to carry out airstrike until the security of its citizens was ensured. Rocket attacks launched from Gaza have continued.

以色列在加沙杀死了一名巴勒斯坦高级武装分子，当天双方暴力冲突加剧。以色列指责他将伊朗的资金输送给巴勒斯坦武装分子。一名外交部发言人告诉BBC，以色列将继续进行空袭，直到确保其公民的安全。来自加沙的火箭弹袭击仍在继续。

Russia's foreign minister Sergey Lavrov told US to abandon what he called its irresponsible plans for regime changes in Venezuela. He was speaking after a meeting in Moscow with his Venezuelan counterpart Jorge Arreaza .

俄罗斯外长谢尔盖·拉夫罗夫告诉我们放弃他所谓的委内瑞拉政权更迭的不负责任的计划。他是在莫斯科会见委内瑞拉总统豪尔赫·阿雷亚萨后发表这番讲话的。

Brunei has in effect reversed a ruling to introduce the death penalty for sodomy rape and adultery, following a worldwide outcry ,the country's ruler said a 20-year moratorium the death penalty would be extended.

文莱实际上推翻了对鸡奸强奸和通奸实行死刑的裁决。此前，该国统治者表示，将延长20年的死刑缓期执行。

The South African president Cyril Ramaphosa has addressed tens of thousands of people at the Johannesburg stadium in a final rally ahead of Wednesday's election. He promised to continue the fight against the corruption and to accelerate the redistribution of land.

南非总统西里尔·拉马福萨在约翰内斯堡体育场向数万人发表讲话，这是周三选举前的最后一次集会。他承诺继续打击腐败，加快土地的重新分配。

Hundreds of foreign domestic workers in Lebanon have protested against legislation that they say leads them vulnerable to abuse from employers. They took to streets of Beirut to demand the scraping of the controversial "Kafala" system.

数百名在黎巴嫩的外籍家政工人抗议立法，他们说，立法使他们容易受到雇主的虐待。他们走上贝鲁特街头，要求拆除有争议的“卡法拉”系统。

BBC news.

BBC新闻。

听力原文

BBC News with Stewart Macintosh.

It's now feared more than 40 people dead when a Russian passenger plane made an emergency landing in the airport of Moscow. Dramatic film footage shows the rear of the Sukhoi super jet aircraft being engulfed in flame as it hurtled along the runway. Previous estimate suggested about dozen people have died.

President Trump said he plans to sharpen the increase of tariff on the wide-range imports from China. The move which he said will take effect on Friday could mark intensification of the war dispute between the world's two biggest economies. Mr.Trump said negotiations with China have been going too slowly.

Israel has killed a senior Palestinian militant in Gaza on the day of heightened violence between the two sides. The Israelis have accused him of channeling Iranian money to Palestinian fighters. A foreign ministry spokesman told the BBC that Israel will continue to carry out airstrike until the security of its citizens was ensured. Rocket attacks launched from Gaza have continued.

Russia's foreign minister Sergey Lavrov told US to abandon what he called its irresponsible plans for regime changes in Venezuela. He was speaking after a meeting in Moscow with his Venezuelan counterpart Jorge Arreaza .

Brunei has in effect reversed a ruling to introduce the death penalty for sodomy rape and adultery, following a worldwide outcry ,the country's ruler said a 20-year moratorium the death penalty would be extended.

The South African president Cyril Ramaphosa has addressed tens of thousands of people at the Johannesburg stadium in a final rally ahead of Wednesday's election. He promised to continue the fight against the corruption and to accelerate the redistribution of land.

Hundreds of foreign domestic workers in Lebanon have protested against legislation that they say leads them vulnerable to abuse from employers. They took to streets of Beirut to demand the scraping of the controversial "Kafala" system.

BBC news.